

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA

98/EES/19/01 Orðsending frá Eftirlitsstofnun EFTA - Hámarksviðmið vegna rekstraraðstoðar til skipasmíða á árinu 1998 1

98/EES/19/02 Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr. EES-samningsins og 11. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. lið b í XV. viðauka við EES-samninginn (Aðstoð nr. 97-011 - Noregur) 2

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

98/EES/19/03 Tilkygning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1162 - GE/Bayer) 3

98/EES/19/04 Tilkygning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1193 - AXA-UAP/Royal Belge) 4

98/EES/19/05 Tilkygning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1153 - Krauss-Maffei/Wegmann) 4

98/EES/19/06 Tilkygning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1174 - RWE-DEA-Hüls) 5

98/EES/19/07 Tilkygning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1195 - Siebe/Eurotherm) 6

98/EES/19/08	Tilkynning um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni (Mál nr. IV/36.947)	6
98/EES/19/09	Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1006 - UPM-Kymmene/APRIL)	7
98/EES/19/10	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1154 - McDermott/ETPM)	8
98/EES/19/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1053- Mannesmann/Philips)	8
98/EES/19/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1138 - Royal Bank of Canada/Bank of Montreal)	9
98/EES/19/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1107 - EDFI/ESTAG)	9
98/EES/19/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1127 - Nestlé/Dalgety)	10
98/EES/19/15	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 64/97 - Þýskaland	10
98/EES/19/16	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 7/98 - Írland	10
98/EES/19/17	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki	11
98/EES/19/18	Birting ákvarðana aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla rekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum	12
98/EES/19/19	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar	12
98/EES/19/20	Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 30. 3. til 10. 4. 1998	14
98/EES/19/21	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	15
3. Dómstóllinn		
98/EES/19/22	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	16
98/EES/19/23	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	18

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSTOFNUN

Orðsending frá Eftirlitsstofnun EFTA

98/EES/19/01

Eftirlitsstofnun EFTA tilkynnir að samkvæmt 2. og 3. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í lið 1b í XV. viðauka við samninginn um Evrópska efnahagssvæðið (tilskipun ráðsins um aðstoð til skipasmíða (90/684/EBE)⁽¹⁾) hafi hún ákveðið að binda sameiginlegu hámarksviðmiðunina vegna rekstraraðstoðar til skipasmíða, sem um getur í 1. mgr. 4. gr. og 1. mgr. 5. gr. tilskipunarinnar, við 9% fyrir tímabilið frá 1. janúar 1998 þar til OECD-samningurinn um eðlileg samkeppnisskilyrði í skipasmíðum og viðgerðum öðlast gildi, og til 31. desember 1998 í síðasta lagi.

Með hliðsjón af annarri undirgrein 2. mgr. 4. gr. tilskipunarinnar var á sama tíma ákveðið að binda leyfilega hámarksaðstoð vegna smíði lítilla skipa við 4,5 % fyrir sama tímabil, enda sé smíðasamningur undir 10 milljónum ECU, og vegna allra skipabreytinga sem falla undir tilskipunina, nema um sé að ræða smíði skipa sem á að nota innanlands í Grikklandi.

⁽¹⁾ Stjtid. EB nr. L380, 31.12.1990.

**Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr.
EES-samningsins og 11. gr. gerðarinnar sem um getur í
1. lið b í XV. viðauka við EES-samninginn**

98/EES/19/02

Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum

Ákvörðunin var samþykkt:	18. 3. 1998
EFTA-ríki:	Noregur
Aðstoð nr.:	97-011
Titill:	Framlenging og breyting á fyrirbyggjandi ríkisstyrkjum til skipasmíðaiðnaðarins: Styrkir vegna skipasmíða, nýsmíða og endurbóta á skipum. Útflutningslánsábyrgðir fyrir skip (sem veittar eru af Garanti-Instituttet for Eksportkreditt (GIEK), Lánsábyrgðir fyrir skipasmíðar.
Markmið:	Samningstengdur framleiðslustyrkur til skipasmíða.
Lagastoð:	Fyrirmæli frá konunglega iðnaðar- og orkumálaráðuneytinu frá 6. 2. 1996 („Føresegner for statleg støtte ved kontrahering av skip“). Hvað varðar ábyrgðir GIEK og lánsábyrgðir fyrir skipasmíðar: árleg fjárlög ríkisins.
Fjárveiting:	550 milljónir NOK fyrir samninga sem gerðir eru á árinu 1998.
Styrkleiki aðstoðar:	Fyrir smíði skipa sem eru a.m.k. 100 brúttótonn: 7% fyrir skip ef smíðasamningur er að fjárhæð 10 milljónir ECU eða meira, 3,5% fyrir skip ef smíðasamningur er undir 10 milljónum ECU, 3,5% fyrir meiriháttar endurbætur á skipum sem eru a.m.k. 1000 brúttótonn. Lánsábyrgðir innan marka OECD-samningsins um útflutningslán fyrir skip.
Gildistími:	Aðstoðin gildir um nýja bindandi samninga sem gerðir eru frá 1. janúar 1998 og þar til OECD-samningurinn um eðlileg samkeppnisskilyrði í skipasmíðum og viðgerðum öðlast gildi og til 31. desember 1998 í síðasta lagi.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1162 - GE/Bayer)

98/EES/19/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. maí 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin General Electric Plastics B.V., sem tilheyrir samstæðunni General Electric, og Bayer AG öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni sem mun framleiða kísil.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - General Electric Plastics B.V.: framleiðsla og dreifing á plastvörum í Evrópu,
 - Bayer AG: kemísk efni og lyf, á sviði sem nær yfir heilsuvörur jafnt sem landbúnaðar- og plastvörur.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 149, 15. 5. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1162 - GE/Bayer, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1193 - AXA-UAP/Royal Belge)****98/EES/19/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. maí 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið AXA-UAP öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins full yfirlit yfir Royal Belge sem er stjórnað af samstæðunni AXA-UAP og Bruxelles Lambert í útboði sem var auglýst 5. maí 1998.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AXA-UAP: váttrygginga- og fjármálastarfsemi,
 - Royal Belge: váttrygginga- og fjármálastarfsemi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjttíð. EB nr. C 149, 15. 5. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1193 - AXA-UAP/Royal Belge, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1153 - Krauss-Maffei/Wegmann)****98/EES/19/05**

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. maí 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Krauss-Maffei AG (Krauss-Maffei) og Wegmann & Co. GmbH (Wegmann) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirlit yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni, Krauss-Maffei Wegmann GmbH & Co. KG (KMW).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Krauss-Maffei: tækni á sviði varnarmála, hermitækni, umferðatækni, sjálfstýritækni, yfirborðstækni, gerviefnatekni og vinnslutækni,
 - Wegmann: tækni á sviði varnarmála, járnbrautatækni, hagræðingarbúnaður fyrir byggingarstarfsemi,
 - KMW: varnar- og hermitækni.

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjttíð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjttíð. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjttíð. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 148, 14. 5. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1153 - Krauss-Maffei/Wegmann, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1174 - RWE-DEA-Hüls)

98/EES/19/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. maí 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið RWE-DEA Aktiengesellschaft für Mineralöl und Chemie (RWE-DEA), sem er dótturfyrirtæki RWE-samstæðunnar, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins yfirráð yfir starfsemi Hüls á sviði yfirborðsvirkra efna og fituefna, hluta af starfsemi fyrirtækisins á sviði leysiefna, sem og hlutum þess í Servo Deldan N.V. (Hüls-starfsemin) með kaupum í eignum og hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - RWE-DEA: vinnsla á steinolíu og gasi, framleiðsla og dreifing á steinólíuvörum og framleiðsla og dreifing á kemískum efnum, m.a. yfirborðsvirkum efnum,
 - Hüls-starfsemin: framleiðsla og dreifing á kemískum efnum, m.a. yfirborðsvirkum efnum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 148, 14. 5. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1174 - RWE-DEA-Hüls, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1195 - Siebe/Eurotherm)****98/EES/19/07**

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. maí 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Siebe plc öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins full yfirráð yfir fyrirtækinu Eurotherm plc í opinberu útboði sem var auglýst 27. apríl 1998.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Siebe: framleiðsla á mismunandi gerðum af eftirlitsbúnaði, m.a. tækjum, sjálfvirkum vinnslutækjum, hita- og umhverfisefirlit, sem og eftirlit með rafeindaorku,
 - Eurotherm: framleiðsla á mismunandi gerðum af eftirlitsbúnaði og tækjum, einkum fyrir iðnaðarvinnslu, framleiðsla á eftirlitsbúnaði í rafmagnshreyfla og framleiðsla á mælitækjum og skyldum vörum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 148, 14. 5. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1195 - Siebe/Eurotherm, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Tilkynning um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni
(Mál nr. IV/36.947)****98/EES/19/08**

1. Framkvæmdastjórninni barst 27. febrúar 1998 tilkynning í samræmi við 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62⁽²⁾ um samning þar sem Time Inc og Newsweek stofna fyrirtæki um sameiginlegt verkefni, International Magazine Services (IMS) með höfuðstöðvar í Breska konungsríkinu. Markmiðið með fyrirtækinu um sameiginlega verkefnið er að veita móðurfyrirtækjunum þjónustu á sviði pappírsinnkaupa, prentunar og dreifingar í tengslum við bandarísku útgáfuna á tilteknum ritum, m.a. Time og Newsweek og síðar verður slík þjónusta boðin þriðju aðilum.
2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að fyrirtækið um sameiginlega verkefnið sem tilkynnt hefur verið um geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins nr. 17/62.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. 13 frá 21. 2. 1962, bls. 204/62.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjttíð. EB nr. C 148, 44. 5. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 98 00) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/36.947, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate E
Office 2/46
Avenue de Cortenberg 158
B-1049 Brussels

**Ný tilkynning um áður tilkynnta samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1006 - UPM-Kymmene/APRIL)**

98/EES/19/09

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. mars 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin UPM-Kymmene Corporation, Finnlandi, og Asian Pacific Resources International Holdings Limited (APRIL), Singapur, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækjunum UPM-Kymmene Fine Paper og APRIL Fine Paper.
2. Þann 3. apríl 1998 var tilkynningin lýst ófullnægjandi. Viðkomandi fyrirtæki hafa nú lagt fram tilskildar viðbótarupplýsingar. Tilkynningin varð fullnægjandi í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 þann 5. maí 1998. Tilkynningin öðlaðist því gildi 6. maí 1998.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjttíð. EB nr. C 146, 12. 5. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1006 - UPM-Kymmene/APRIL, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjttíð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjttíð. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjttíð. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1154 - McDermott/ETPM)****98/EES/19/10**

1. Framkvæmdastjórninni barst 29. 4. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Samkvæmt henni hafa fyrirtækin ETPM SA, sem tilheyrir samstæðunni Suez-Lyonnaise des Eaux, og J. Ray McDermott SA ákveðið að leysa upp sameiginlegt fyrirtæki sitt á sviði byggingarþjónustu við olú- og gasiðnaðinn á grunnsævi og kaupa hluta af eignum fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið. 1) ETPM SA öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins full yfirráð yfir ETPM International SAS, MSCL og deildinni West í fyrirtækinu um sameiginlega verkefnið, og 2) J. Ray McDermott SA öðlast full yfirráð yfir deildunum East og Far East í fyrirtækinu um sameiginlega verkefnið, sem og aðalstöðvum þess, með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ETPM SA: byggingastarfsemi á grunnsævi fyrir olú- og gasiðnaðinn,
 - J. Ray McDermott SA: byggingastarfsemi á grunnsævi fyrir olú- og gasiðnaðinn.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 144, 9. 5. 1998. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1154 - McDermott/ETPM, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1053- Mannesmann/Philips)****98/EES/19/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 12. 2. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1053. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

98/EES/19/12

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1138 - Royal Bank of Canada/Bank of Montreal)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 2. 4. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1138. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1107 - EDFI/ESTAG)**

98/EES/19/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 17. 3. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1107. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1127 - Nestlé/Dalgety)****98/EES/19/14**

Framkvæmdastjórnin ákvað 2. 4. 1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1127. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 64/97
Þýskaland****98/EES/19/15**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna hugsanlegrar aðstoðar við Westdeutsche Landesbank - Girozentrale (WestLB)(sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 140 frá 5. 5. 1998).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 7/98
Írland****98/EES/19/16**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar sem Írland hefur ákveðið að veita í tengslum við flutninga á búfénaði frá Írlandi sjóleiðis til meginlandsins (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 142 frá 7. 5. 1998).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Írland.

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans 98/EES/19/17**Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki**

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska ríkisaðstoð vegna uppbyggingar lítilla og meðalstórra fyrirtækja í fylkinu Saxlandi, ríkisaðstoð nr. NN 134/96 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska ríkisaðstoð til að stuðla að aukinni tæknifyrfærslu og samstarfi milli lítilla og meðalstórra fyrirtækja á sviði rannsókna og tækniþróunar í nýju þýsku ríkjum, ríkisaðstoð nr. N 875/96 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska svæðisbundna aðstoð vegna endurskipulagningar fyrirtækja sem eiga í erfiðleikum í fylkinu Saxlandi, ríkisaðstoð nr. N 599/96 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð vegna endurskipulagningar á fyrirtækinu Finow-Rohrleitungssystem- und Anlagenbau GmbH, ríkisaðstoð nr. N 758/97, NN 3/98 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breytingu á þýskri áætlun um ríkisaðstoð vegna björgunar og endurskipulagningar á fyrirtækjum sem eiga í erfiðleikum í fylkinu Thüringen, ríkisaðstoð nr. N 370/97 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska rannsóknar- og þróunaraðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki í fylkinu Thüringen, ríkisaðstoð nr. N 466/97 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu á spænskri áætlun um fjárfestingaraðstoð vegna breytinga á atvinnuháttum á svæðum þar sem samdráttur er í iðnaði enda sé um að ræða héruð sem eiga rétt á aðstoð, ríkisaðstoð nr. N 72/98 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð vegna einkavæðingar og endurskipulagningar á fyrirtækinu IAB Ingenieur und Anlagenbau GmbH í fylkinu Saxlandi, ríkisaðstoð nr. N 748/97 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalskar stuðningsaðgerðir til að auka atvinnu á Sikiley, ríkisaðstoð nr. N 692/97 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska áætlun um aðstoð við fiskniðursuðuverksmiður á Sikiley vegna fjármögnunar á skólphreinsibúnaði, ríkisaðstoð nr. N 334/A/96 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu og breytingu á þýskri áætlun um svæðisbundna aðstoð við lítil og meðalstór fyrirtæki í fylkinu Nordrhein-Westfalen, ríkisaðstoð nr. N 591/97 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoðaráætlun til að efla verktakastarfsemi og styrkja nýja verktaka í héraðinu Trento, ríkisaðstoð nr. N 657/97 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt sænska aðstoð til að efla uppbyggingu lítilla og meðalstórra fyrirtækja með því að koma á fót iðnþróunarstöðvum, ríkisaðstoð nr. N 77/97 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska aðstoð vegna svæðaþróunar í héraðinu Ardenne-Famenne, ríkisaðstoð nr. N 84/98 (sjá nánari útlitun í Stjtið. EB nr. C 130 frá 28. 4. 1998).

98/EES/19/18

**Birting ákvarðana aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla
rekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um
veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum**

Ákvarðanir aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla flugrekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2407/92 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum⁽¹⁾ í A-flokki (án þeirra takmarkana sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. í reglugerð nr. 2407/92) og/eða B-flokki (með þeim takmörkunum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. í reglugerð nr. 2407/92) voru birtar í Stjttíð. EB nr. C 143, 8. 5. 1998.

Austurríki hefur veitt tveimur flugfélögum í B-flokki flugrekstrarleyfi.

Danmörk hefur veitt tveimur flugfélögum í B-flokki flugrekstrarleyfi.

Finland hefur veitt einu flugfélagi í A-flokki flugrekstrarleyfi og fjórum í B-flokki og afturkallað flugrekstrarleyfi sjö flugfélaga í B-flokki.

Grikkland hefur veitt einu flugfélagi í A-flokki flugrekstrarleyfi og einu í B-flokki og afturkallað flugrekstrarleyfi tveggja flugfélaga í B-flokki.

Holland hefur afturkallað flugrekstrarleyfi eins flugfélags í A-flokki og eins í B-flokki.

Portúgal hefur veitt fjórum flugfélögum í A-flokki flugrekstrarleyfi og 23 í B-flokki.

Spánn hefur veitt einu flugfélagi í A-flokki flugrekstrarleyfi og þremur í B-flokki.

Svíþjóð hefur veitt þremur flugfélögum í A-flokki flugrekstrarleyfi og þremur í B-flokki.

Þýskaland hefur veitt fimm flugfélögum í A-flokki flugrekstrarleyfi og afturkallað flugrekstrarleyfi tveggja flugfélaga í B-flokki.

Skrá yfir skjöl frá framkvæmdastjórninni

98/EES/19/19

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:

Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um rammaákvæði um svæðisbundna aðstoð við stór fjárfestingarverkefni á ýmsum sviðum (sjá Stjttíð. EB nr. L 107 frá 7. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. maí 1997 um tillögu Austurríkis um að veita styrk til fyrirtækisins Hoffmann La Roche til að þróa lyfið „Orlistat“ sem er ætlað til meðhöndlunar á fólki sem þjáist af offitu (sjá Stjttíð. EB nr. L 103 frá 3. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. nóvember 1997 um gagnábyrgðir þýska fylkisins Saxland-Anhalt til að tryggja ábyrgðir sem Bürgschaftsbank Sachsen-Anhalt GmbH veitti fyrirtækjum sem eiga í erfiðleikum (sjá Stjttíð. EB nr. L 126 frá 28. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. desember 1997 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar fasta steypumótasamstæðu/-kerfi gerðum úr holplötum eða plötum úr einangrunarefni eða jafnvel steinsteypu (sjá Stjttíð. EB nr. L 127 frá 29. 4. 1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/11/EB frá 27. janúar 1998 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 92/75/EBE hvað varðar orkumerkingu á lömpum til heimilisnota (sjá Stjttíð. EB nr. L 71 frá 10. 3. 1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/12/EB frá 27. janúar 1998 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 71/320/EBE frá 26. júlí 1971 um samræmingu laga aðildarríkjanna um hemlabúnað á vissum tegundum vélknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra (sjá Stjttíð. EB nr. L 81 frá 18. 3. 1998)

(¹) Stjttíð. EB nr. L 240, 24. 8. 1992, bls. 1.

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/14/EB frá 6. febrúar 1998 um aðlögun á tilskipun ráðsins 70/156/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra (sjá Stjtið. EB nr. L 91 frá 25. 3. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. mars 1998 um innflutning á kjötvörum frá Mexíkó og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/222/EB (sjá Stjtið. EB nr. L 98 frá 31. 3. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. mars 1998 um viðurkenningu að meginreglu til á því að málgögnin sem lögð voru fram til ítarlegra rannsókna, í því skyni að fella hugsanlega sýhalófop-bútýl, pýraflúfen-etyl og asafenidín inn í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna, séu í grundvallaratriðum fullnægjandi (sjá Stjtið. EB nr. L 96 frá 28. 3. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. mars 1998 um að heimila aðildarríkjunum að markaðssetja tímabundið gráertufræ (Pisum sativum L.) sem uppfylla ekki skilyrði tilskipunar ráðsins 66/401/EBE (sjá Stjtið. EB nr. L 112 frá 10. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 27. mars 1998 um að heimila aðildarríkjunum að markaðssetja tímabundið harðhveitifræ (Triticum Durum L.) sem uppfylla ekki skilyrði tilskipunar ráðsins 66/402/EBE (sjá Stjtið. EB nr. L 112 frá 10. 4. 1998)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 1998 um helstu reglur um stofnanir sem sjá um að leysa deilumál neytenda önnur en dómsmál (sjá Stjtið. EB nr. L 115 frá 17. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. apríl 1998 um afturköllun á heimildum fyrir plöntuvarnarefni sem innihalda dínoterb sem virkt efni (sjá Stjtið. EB nr. L 117 frá 21. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. apríl 1998 um afturköllun á heimildum fyrir plöntuvarnarefni sem innihalda fenvalerat sem virkt efni (sjá Stjtið. EB nr. L 117 frá 21. 4. 1998)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/21/EB frá 8. apríl 1998 um breytingu á tilskipun ráðsins 93/16/EBE um að greiða fyrir frjálsum flutningum lækna og um gagnkvæma viðurkenningu á prófskírteinum þeirra, vottorðum og öðrum vitnisburði um formlega menntun og hæfi (sjá Stjtið. EB nr. L 100 frá 1. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. apríl 1998 um markaðssetningu á erfðabreyttum vorfóðurreppjum (Brassica napus L. ssp. oleifera) í samræmi við tilskipun ráðsins 90/220/EBE (sjá Stjtið. EB nr. L 131 frá 5. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. apríl 1998 um markaðssetningu á erfðabreyttum maís (Zea mais L. line Bt-11) í samræmi við tilskipun ráðsins 90/220/EBE (sjá Stjtið. EB nr. L 131 frá 5. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. apríl 1998 um markaðssetningu á erfðabreyttum maís (Zea mais L. T25) í samræmi við tilskipun ráðsins 90/220/EBE (sjá Stjtið. EB nr. L 131 frá 5. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. apríl 1998 um markaðssetningu á erfðabreyttum maís (Zea mais L. line MON 810) í samræmi við tilskipun ráðsins 90/220/EBE (sjá Stjtið. EB nr. L 131 frá 5. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. apríl 1998 um viðurkenningu á grískum skipaskráum í samræmi við tilskipun ráðsins 94/57/EB (sjá Stjtið. EB nr. L 131 frá 5. 5. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. apríl 1998 um þriðju breytingu á ákvörðun 97/285/EB um tiltekna verndarráðstafanir vegna svínapestar á Spáni (sjá Stjtið. EB nr. L 120 frá 23. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. apríl 1998 um faraldursfræðilegt eftirlit með smitandi heilahrönnun og um breytingu á ákvörðun 94/474/EB (sjá Stjtið. EB nr. L 122 frá 24. 4. 1998)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. apríl 1998 um breytingu á ákvörðun 95/539/EB um að koma á sérfræðinganefnd um gegnumflutning á jarðgasi um flutningskerfi (sjá Stjtið. EB nr. L 128 frá 30. 4. 1998)

Skrá yfir skjöl varðandi EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 30. 3. til 10. 4. 1998

98/EES/19/20

Þessi skjöl er unnt að fá hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu fjöldi
COM(98) 196	CB-CO-98-208-EN-C ⁽¹⁾	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um breytingu á reglugerð (EB) nr. 56/98 frá 19. desember 1997 um tilteknar aðgerðir í tengslum við varðveislu og stjórnun fiskveiðiauðlinda á árinu 1998 vegna skipa sem sigla undir fána Litháens	30.3.1998	31.3.1998	6
COM(98) 197	CB-CO-98-209-EN-C	Orðsending frá framkvæmdastjórninni til ráðsins og Evrópuþingsins: prófunarnefnd á sviði viðskipta - tilraunaverkefni	30.3.1998	31.3.1998	13
COM(98) 217	CB-CO-98-226-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um sölu neytendavara og ábyrgðir þeim tengdum	31.3.1998	1.4.1998	23
COM(98) 159	CB-CO-98-211-EN-C	Tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um breytingu á tilskipun ráðsins 74/60/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi innréttingar vélknúinna ökutækja (innri hluta farþegarýmis nema innri baksýnispegla, skipulag stjórnrofa, þak eða renniþak, bakstoð og afturhluta sæta)	2.4.1998	2.4.1998	22
COM(98) 211	CB-CO-98-226-EN-C	Álit framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt d-lið 2. mgr. 189. gr. b í EB-sáttmálanum um breytingar Evrópuþingsins á sameiginlegri afstöðu ráðsins varðandi tillögu að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um aðgerðir gegn loftmengun frá vélknúnum ökutækjum og um breytingu á tilskipun 70/220/EBE	2.4.1997	2.4.1998	11
COM(98) 199	CB-CO-98-214-EN-C	Þriðja orðsending framkvæmdastjórnarinnar til ráðsins og Evrópuþingsins um framkvæmd 4. og 5. gr. tilskipunar 89/552/EBE „Sjónvarp án landamæra“ á tímabilinu 1995-1996, ásamt almennu mati á framkvæmd á tímabilinu 1991-1996	2.4.1998	3.4.1998	76
COM(98) 212	CB-CO-98-227-EN-C	Skýrsla framkvæmdastjórnarinnar til ráðsins og Evrópuþingsins	7.4.1997	7.4.1998	18
COM(98) 216	CB-CO-98-233-EN-C	Tillaga að tilskipun ráðsins um breytingu á tilskipun 70/524/EBE um aukefni í fódri og tilskipun 95/69/EB um skilyrði fyrir viðurkenningu og skráningu á tilteknum fyrirtækjum og milliliðum í fóduridnaðinum og um breytingu á tilskipunum 70/524/EBE, 74/63/EBE, 79/373/EBE og 82/471/EBE	8.4.1998	8.4.1998	6

(1) „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

98/EES/19/21

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjtúð. EB nr. L 109, 26. 4. 1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtúð. EB nr. L 81, 26. 3. 1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtúð. EB nr. L 100, 19. 4. 1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
98-0096-GR	Breyting á heilbrigðisúrskurði A1b/4841/12-6-79 (Stjórnartíðindi Grikklands 696/bindi.b/21-8-79) um kröfur um gæði drykkjarvatns í flöskum	⁽³⁾
98-0111-UK	UK-MPT 1414 (grunnstaðlar: ETS 300 197, ETS 300 197 A1) Lýsing á tæknieiginleikum fyrir stafræn radióendurvarpskerfi á tíðnisviðinu 37 - 39,5 GHz	11.5.1998
98-0120-S	AFS 1998:XX Notkun vinnslubúnaðar	29.6.1998
98-0127-P	Drög að úrskurði um setningu reglna um framleiðslu og sölu á matarolíum	29.6.1998
98-0129-NL	Vottunarreglur fyrir <i>Araceae</i> , vottunarreglur fyrir <i>Alstroemeria</i> , vottunarreglur fyrir græðlinga af pottaplöntum og garðplöntum	26.6.1998
98-0130-NL	Breyting á vottunarreglum fyrir <i>Pelargonium</i> , plöntur sem bera stóra ávexti, plöntur sem bera litla ávexti og fresiur	26.6.1998
⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		

Framkvæmdastjórnin veur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjtúð. EB nr. C 245, 1. 10. 1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EBE án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru áánlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 67 frá 17. 3. 1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4. 5. 1994, bls. 8.

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

⁽³⁾ Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

⁽⁵⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

98/EES/19/22

Dómur dómstólsins (önnur deild) frá 5. mars 1998 í sameinuðum málum C-199/94 P og C-200/94 P REV: Compañía Internacional de Pesca y Derivados SA (Inpesca) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (dómi áfrýjað - nýr, afgerandi þáttur - mál ekki dómtækt).

Dómur dómstólsins frá 5. mars 1998 í máli C-160/96 (beiðni um forúrskurð frá Sozialgericht Karlsruhe): Manfred Molenaar og Barbara Fath-Molenaar gegn Allgemeine Orstkrankenkasse Baden-Württemberg (frjáls för launþega - bætur til að mæta kostnaði vegna umönnunar).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 5. mars 1998 í máli C-194/96 (beiðni um forúrskurð frá Bundessozialgericht): Hilmar Kulzer gegn Freistaat Bayern (reglugerð (EBE) nr. 1408/71 - launþegi sem ekki hefur nýtt sér réttinn til frjálsra flutninga - embættismaður á eftirlaunum - 73. gr. - fjölskyldubætur - þar til bær þýsk stofnun - 77. gr. - innlend löggjöf).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 5. mars 1998 í máli C-347/96 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal Superior de Justicia de Madrid): Solred SA gegn Administración General del Estado (tilskipun 69/335/EBE - gjöld vegna skjala þar sem fjárframlag hluta af hlutafé er skráð).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 5. mars 1998 í máli C-175/97: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi (tilskipun 93/89/EBE um álagningu gjalda á tiltekin ökutæki notuð til vöruflutninga á vegum og vegatolla og notendagjöld af tilteknum samgöngumannvirkjum í aðildarríkjunum - vanræksla á umsetningu).

Dómur dómstólsins frá 10. mars 1998 í sameinuðum málum C-364/95 og C-365/95 (beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Hamburg): T. Port GmbH & Co. gegn Hauptzollamt Hamburg-Jonas (bananar - sameiginleg markaðsskipulagning - innflutningsfyrirkomulag - rammasamningur um banana - GATT - 234. gr. EB-sáttmálans).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 12. mars 1998 í máli C-187/96: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi (vanræksla aðildarríkis á skyldum sínum - frjáls för launþega - 48. gr. EB-sáttmálans - 7. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1612/68 - starfsmaður hjá opinberri stofnun aðildarríkis - gagnkvæm viðurkenning á ráðningartíma hjá opinberri stofnun í öðru aðildarríki).

Dómur dómstólsins (fjórða deild) frá 12. mars 1998 í máli C-270/96 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal Administratif, París): Laboratoires Sarget SA gegn Fonds d'Intervention et de Régularisation du Marché du Sucre (FIRS) (endurgreiðsla vegna notkunar á sykri við framleiðslu á tilteknum kemískum efnum - lyf gegn sjþreytu - tollflokkun).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 12. mars 1998 í máli C-314/96 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale, Evry): Ourdia Djabali gegn Caisse d'Allocations Familiales de l'Essonne (samstarfssamningur milli EBE og Alsír - 1. mgr. 39. gr. - meginreglan um jafnræði á sviði almannatrygginga - örorkubætur fyrir fullorðna - beiðni um forúrskurð).

Fyrirmæli dómstólsins (fyrsta deild) frá 5. desember 1997 í máli C-218/97 P: Ráð Evrópusambandsins gegn Ana Maria Fernandes Leite Mateus (órökstudd áfrýjun).

Mál C-35/98: Beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 11. febrúar 1998 í máli Staatssecretaris van Financiën gegn B.G.M. Verkooyen.

Mál C-39/98: Mál höfðað þann 18. febrúar 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Silena SpA.

⁽¹⁾ Sjá Stjórið. EB nr. C 137, 2. 5. 1998.

Mál C-40/98: Mál höfðað þann 18. febrúar 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn TVR-Tecnologie Vetrosina SpA.

Mál C-41/98: Mál höfðað þann 18. febrúar 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn TVR-Tecnologie Vetrosina SpA.

Mál C-42/98: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof, Vín, samkvæmt fyrirætlum þess dómstóls frá 21. janúar 1998 í máli Johann Seemeier og Jörg Schreiber gegn Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Salzburg og Jörg Schreiber gegn Unabhängiger Verwaltungssenat für Kärnten, einnig aðili að málinu: Bundesministerium für Wissenschaft und Verkehr.

Mál C-44/98: Beiðni um forúrskurð frá Bundespatentgericht samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 29. janúar 1998 í máli BASF AG gegn forseta þýsku einkaleyfistofnunarinnar.

Mál C-46/98 P: Áfrýjað var þann 23. febrúar 1998 af European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA) dómi uppkveðnum þann 17. desember af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild með auknum fjölda dómara) í máli T-121/95 milli European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA) og ráðs Evrópusambandsins, með stuðningi framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-48/98: Beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Bremen samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 2. febrúar 1998 í máli Söhl & Söhlke gegn Hauptzollamt Bremen.

Mál C-49/98, C-50/98, C-51/98, C-52/98, C-53/98 og C-54/98: Beiðni um forúrskurð frá Arbeitsgericht, Wiesbaden, samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 10., 13., 16. og 17. febrúar 1998 í máli Finalarte Sociedade de Construção Civil, Lda gegn Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft (C-49/98) og Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft gegn 1. Amilcar Oliveira Rocha (C-50/98), 2. Works in the World s.r.l. (C-51/98), 3. Tudor Stone Ltd (C-52/98), 4. Tecnamb-Tecnologia do Ambiente, Lda (C-53/98) og 5. Turiprata Construções Civil, Lda (C-54/98).

Mál C-55/98: Beiðni um forúrskurð frá Højesteret samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 18. febrúar 1998 í máli Skatteministeriet gegn Bent Vestergaard.

Mál C-57/98 P: Áfrýjað var þann 26. febrúar 1998 af Asociación Telefónica de Mutualistas (ATM) dómi uppkveðnum þann 18. desember 1997 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild með auknum fjölda dómara) í máli T-178/94 milli Asociación Telefónica de Mutualistas (ATM) og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-58/98: Beiðni um forúrskurð frá Amtsgericht Heinsberg samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 13. febrúar 1998 í máli gegn Josef Corsten vegna stjórnsýslusektar.

Mál C-60/98: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale Ordinario, Mílanó samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 12. febrúar 1998 í máli Butterfly Music srl gegn Carosello Edizioni Musicali e Discografiche CEMED srl og FIMI - Federazione Industria Musicale Italiana.

Mál C-65/98: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof, Vín, samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 18. desember 1997 í máli Safet Eyüp gegn Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Vorarlberg.

Mál C-66/98: Mál höfðað þann 11. mars 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-261/97 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Cour d'Appel, Douai): Karl Heinz Baumann gegn URSSAF Lille.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾ 98/EES/19/23

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. mars 1998 í máli T-83/96: Gerard van der Wal gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (aðgangur að upplýsingum - ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/90/ESE/EB/KBE - synjað um aðgang - gildi undanþágunnar er varðar verndun almennra hagsmuna - réttarmeðferð - mannréttindasáttmáli Evrópu, 6. gr.).

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 28. janúar 1998 í máli T-172/97: Camar Srl gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (landbúnaður - sameiginleg markaðsskipulagning - bananar - umsókn um úthlutun viðbótarinnflutningsleyfa - málshöfðun til að lýsa yfir aðgerðarleysi - skaðabótamál - engin krafa gerð um dómsúrskurð).

Fyrirmæli forseta dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 10. desember 1997 í máli T-260/97 R: Camar Srl gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (sameiginleg markaðsskipulagning - bananar - beiðni um tímabundnar aðgerðir - beiðni um útgáfu á innflutningsleyfum).

Fyrirmæli forseta dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 2. mars 1998 í máli T-310/97 R: Ríkisstjórn hollensku Antillaeyjanna gegn ráði Evrópusambandsins (samtök landa og yfirráðasvæða handan hafsins - ákvörðun um breytingu á ákvörðun sem varðar lönd og yfirráðasvæði á miðjum gildistíma hennar - kærumeðferð - beiðni um tímabundnar aðgerðir - flýtimeðferð - engin).

Fyrirmæli forseta dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 3. mars 1998 í máli T-610/97 R: Hanne Norup Carlsen o.fl. gegn ráði Evrópusambandsins (ákvörðun um að synja um aðgang að ákveðnum skjölum - álit lagadeildarinnar - verndun almennra hagsmuna - beiðni um tímabundnar aðgerðir - beiðni um að skjöl verði afhent innlendum dómstól).

Mál T-26/98: Mál höfðað þann 3. febrúar 1998 af Hermanek & Rademacher GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-36/98: Mál höfðað þann 2. mars 1998 af Aruba gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-38/98: Mál höfðað þann 5. mars 1998 af Associazione Nazionale Bieticoltori, Francesco Coccia og Vincenzo di Giovine gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-39/98: Mál höfðað þann 5. mars 1998 af Sadam Zuccherifici Divisione della Seci, Sadam Castiglione S.p.a., Sadam Abruzzo S.p.a., Zuccherificio del Molise S.p.a. og Società Fondiaria Industriale Romagnola Sfir S.p.a. gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-41/98: Mál höfðað þann 9. mars 1998 af hollensku Antillaeyjum gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-48/98: Mál höfðað þann 13. mars 1998 af Acerinox S.A. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-49/98: Mál höfðað þann 16. mars 1998 af ALZ NV gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

⁽¹⁾ Sjá Stjórnartíð. EB nr. C 137, 2. 5. 1998.